# Интегративная программа «Английский язык и искусство»

Автор:

Учитель английского языка

высшей категории

Скрынник М.А.

Рецензент:

Мосина М.А.

к.п.н., доцент кафедры методики

преподавания ИЯ ПГПУ

# Оглавление

Введение	3
I Теоретические основы интегративного обучения	
1.1. Дидактические основы интегративного курса	
1.2. Психологические основы курса	
<b>II</b> Программа интегративного курса	
1.3. Цели	
1.4. Содержание	
1.5. Средства	
Заключение	
Литература	
Приложение	

#### Введение

Происходящее в последнее время взаимопроникновение и взаимопреобразование традиционных научных дисциплин требует определенного пересмотра устоявшейся структуры научного знания и, как следствие, выработки новых подходов к образованию. Эта проблема, наряду с задачами гуманизации, гуманитаризации и непрерывного образования, находит одно из возможных решений в создании интегрированных курсов и программ.

Содержание образования в форме готового знания по отдельным дисциплинам не соответствует реальному положению вещей ни в науке, ни в искусстве, и, с одной стороны, формирует разорванное знание о мире, а с другой – приводит к отторжению ребенком передаваемого ему опыта. Являясь активной, неизбежно вторгающейся в мир ребенка системой, такое образование способствует по мнению Шепель Э.Н. формированию конформизма. Поэтому решение большинства задач, стоящих сегодня перед образованием, так или иначе связано с формированием целостного восприятия мира и себя как активной личности в нем.

Школа, как и общество в целом, переживает сейчас процессы обновления. Качественно новая трактовка целей обучения иностранным языкам во многом обусловлена новым осмыслением социального заказа: расширение международных связей на различных уровнях делает реально значимым владение иностранным языком.

Различные образовательные потребности и неодинаковые условия обучения делают необходимым выделение разных уровней и, соответственно, курсов обучения ИЯ, что в значительной мере устраняет единообразие и открывает перед учащимися возможности выбора путей подготовки по предмету.

Многовариантность учебно-воспитательного процесса по ИЯ делает возможным насытить курс обучения предмету самым разнообразным экстралингвистическим содержанием, что позволяет мотивировать учащихся к изучению иностранного языка, а также более последовательно реализовать принципы индивидуализации и дифференциации обучения. Особые возможности в этом плане имеет углубленное изучение предмета, которое может осуществляться как в рамках традиционной тематики, так и в русле курсов с разной содержательной доминантой, а также интегрированных курсов.

Разработка интегрированных курсов на современном этапе с включением в них ИЯ обусловлена важностью самой проблемы интегрирования учебных дисциплин, а также особой способностью иностранного языка, как учебного предмета, к интеграции с другими предметами, которая вытекает из самой природы языка, как средства приема и передачи информации, средства общения.

Вопросы интеграции в системе обучения достаточно хорошо изучаются и обсуждаются. Существует множество интегративных программ для обучения иностранному языку на различных этапах: программы Бим И.Л., Зеня Л.Я. и других.

Объектом исследования является процесс обучения английскому языку в 4-11 классах МОУ «СОШ №7 с углубленным изучением английского языка».

Предмет исследования – содержание интегративного курса.

Целью исследования является создание интегративной программы «Английский язык и искусство» для учащихся 4-11 классов.

#### Задачи исследования:

- На основе изученной литературы определить теоретические основы интегративного обучения
- Определить цели и содержание интегративного курса
- Подобрать учебный материал

Методами исследования являются: изучение психолого-педагогической литературы, изучение отечественного и зарубежного опыта создания интегративных программ, наблюдение за педагогическим процессом, пробное обучение.

# І. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНТЕГРАТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ

# 1.1. Дидактические основы интегративного курса

В настоящее время термин «интеграция» встречается на страницах научной литературы, в том числе в методической и педагогической, в различных сочетаниях: «интегративный курс», «интегративная программа», «интегративная основа обучения». Вместо первого компонента словосочетаний употребляется иногда слово «интегрированный». Оба эти слова производны от слова «интеграция» и используются как синонимы. В словаре иностранных слов дается следующее определение этому понятию: «to integrate means to link to form a whole».

Понятие «интеграция» прочно вошло во все сферы жизни. В том числе в сферу педагогической науки и практики. В школьной системе образования данное понятие связывается с понятием межпредметных связей, и последние могут рассматриваться как частное проявление интеграции. В педагогике межпредметные связи рассматриваются как различные условия или как реализация дидактических принципов. Так межпредметные связи рассматриваются как условия:

- Эффективности повышения учебного процесса (Ф. П. Соколов);
- Обеспечения последовательного отражения в содержании школьных научноестественных дисциплин объективных взаимосвязей действительности в природе (В.Н. Федорова, Д.М. Кирюшкин);
- Совокупности связей между содержанием обучения и эффективными методами и организационными формами обучения (А.Ю. Сикорскене).

В.Н. Максимова рассматривает межпредметные связи а) как один из способов осуществления каждого из дидактических принципов обучения б) как самостоятельный принцип построения дидактической системы локального характера в предметной системе обучения.

При составлении интегративной программы «Живопись, музыка, архитектура» в качестве опоры используется принцип системности и «интегративность» рассматривается в

качестве самостоятельного принципа построения дидактико-методической системы локального характера.

Одним из приверженцев интегративного обучения иностранному языку является Д. Локк. Он впервые выдвинул идею о стержне, вокруг которого должны быть объединены знания, полученные через отражение чувств. Д. Локк считает наполнение содержания одного предмета элементами и фактами другого предмета средством, которое поможет ребенку овладеть не только основами наук, но и сформировать его ум, манеры, развить его умения и навыки, обогатить его знания о самых разнообразных сторонах жизни.

Анализ развития межпредметных связей в педагогическом процессе показывает, что в процессе развития идеи интеграции и межпредметных связей наблюдается стремление психологов и дидактов к поиску системообразующих стержней и дидактических объектов.

В качестве состемообразующего стержня рассматривалась какая-либо идея, а в качестве дидактического объекта – различная деятельность.

В настоящее время идея создания интегративных программ и курсов, включающих иностранный язык, получила новое развитие как в отечественной, так и в зарубежной методике и иностранный язык рассматривается при этом в качестве системообразующего (Бим, Биболетова, 1991), так как иностранный язык открывает непосредственный доступ к фактам из истории, географии, литературы, культуры, искусства. Однако помимо системообразующего предмета должны быть выделены также системообразующий стержень и объект интеграции, и это должно рассматриваться исходя из специфики интегративной программы, которая отражает интегрирующие дисциплины, степень и пределы интеграции.

В последнее время все больший интерес привлекают программы, в которых интегрируют иностранные языки и предметы художественно-эстетического цикла.

Объединяя различные дисциплины в одном курсе, понятие «интеграция» рассматривается в двух значениях: во-первых, как цель — создание у детей целостного представления об окружающем мире, и, во-вторых, как процесс, ведущий к достижению цели, в ходе которого возникают качественно новые тенденции в развивающей воспитательно-образовательной системе. Интеграция как цель должна дать ребенку те знания, которые отражают связность отдельных представлений о мире как едином целом, в котором все элементы взаимосвязаны. Интеграция как процесс предполагает комплексное развитие, воспитание и обучение и обеспечивает взаимовлияние, взаимопроникновение и взаимосвязь всех звеньев учебного процесса.

Взаимосвязь и соподчинение между компонентами педагогического процесса происходит за счет многообразных связей. В педагогической литературе выделяются фактологические, операционно-деятельностные и организационно-методические связи. Фактологические связи (информационно-содержательные) — это выявление родства изучаемых в разных предметах фактов и установление связей по линии информации.

Операционно-деятельностные связи определяются из факта наличия в содержании обучения помимо содержательных также и процессуальных элементов. Связи данного типа функционируют на уровне межпредметных навыков и умений. Эти умения являются

разновидностью обобщающах умений, поскольку они связаны с характером познавательной деятельности и реализуются на уровне межпредметных специфических познавательных и интеллектуально-речевых умений.

Организационно-методические связи, по мнению Н.А. Яценко, занимают подчиненное первым двум типам место. Если речь идет о связях, возникающих в мозгу у обучаемого, то внутри этих связей выделяются связи по хронологическому принципу: предшествующие, сопутствующие и последующие. Однако, по нашему мнению, в эту группу связей включаются также связи, осуществляемые преподавателем в организации педагогического процесса: в выборе методов, приемов, организационных форм проведения занятий и режимов работы.

Интегрируя английский язык с музыкой, изобразительным искусством, архитектурой фактологические связи (информационно-содержательные) будут проявляться по линии обобщения информации, получаемой из различных дисциплин: истории, литературы, искусства. Использование информации из различных дисциплин будет определяться спецификой программы.

Операционно-деятельностные связи определяются единой психофизиологической базой для формирования навыков и умений на любом языке, едиными психическими функциями и механизмами речи.

Организационно-методические связи устанавливаются на основе психологических особенностей обучаемых, единого подхода к формированию навыков и умений на родном и иностранном языках, а также развития психических процессов, памяти, внимания, мышления, восприятия, воображения.

Таким образом, интегративная основа курса предполагает интегративный процесс комплексного развития, обучения и воспитания, имеющий логико-содержательную структуру, включающую в качестве системообразующего стержня — английский язык, а также цели, содержание, технологию педагогического воздействия, в котором взаимосвязь и соподчинение между компонентами процесса осуществляется на основе принципа системности за счет информационно-содержательных, операционно-деятельностных и организационно-методических связей.

# 1.2. Психологические основы интегративного курса

Понятие интегративного обучения можно соотнести с идеями целостного обучения, которое включает в себя эмоциональность. В основу концепций целостного обучения положены данные нейрофизиологических и нейропсихологических исследований межполушарий асимметрии мозга.

Общепризнанно, что с каждым из больших полушарий связано протекание определенных процессов. Исследования взаимодействия левого и правого полушарий подтверждают, что полноценная коммуникация возможна в том случае, если в равной мере задействованы оба полушария. Р. Леффлер дает следующее определение целостному обучению: это такое обучение, которое задействует и активизирует всего обучающегося так, что

- в учебном процессе находят приложение его «когнитивные» способности, его опыт и интересы, его идеи;
- включаются функции правого полушария, т.е. в учебный процесс интегрируются: восприятие органами чувств (слух, зрение, вкус, обоняние, осязание); движение (мимика, жестикуляция, моторика); восприятие положения и перемещения тела в пространстве (ходить, стоять, сидеть, лежать); чувства обучающегося.

Таким образом, сфера эмоционального не может занимать периферическое положение и быть изолирована от остальных. Эмоциональная сфера совместно с когнитивной и психомоторной обеспечивает успешность процесса усвоения иностранного языка.

Целостность обучения обусловлена целостным характером языка как явления, целостного существа обучающегося и обучающего и, как следствие, целостного процесса усвоения:

- -иностранный язык понимается как феномен целостный, который как «объект» изучения не должен искусственно подразделяться на «когнитивные», «аффективные» и «психомоторные» цели и содержания обучения с приоритетом когнитивного;
  - обучающие и обучающиеся являют собой единство телесного, душевного и духовного.

Среди принципов целостного обучения Х.Й. Бетц отмечает такие, как принцип единства «когнитивного», «эмоционального» и «психомоторного» в обучении.

Учебный материал рассматривается и подается как целостный, только в этом случае усвоение происходит одновременно на уровне трех сфер: эмоциональной, когнитивной и психомоторной.

Особая роль отводится музыке, что объясняется способностью музыкально-акустических стимулов вызывать определенные эмоциональные состояния. На практике эмоциональное влияние музыки используется с целью мотивирования, снятия эмоционального напряжения и скованности, стимулирования когнитивных и ассоциативных процессов и в конечном итоге речевой деятельности обучающегося в процессе усвоения иностранного языка.

В пользу интегративного обучения говорит также теория множественности интеллекта Г. Гарднера, согласно которой интеллект имеет несколько разновидностей: вербально-лингвистический, логико-математический, визуально-пространственный, моторнодвигательный, музыкально-ритмический, межличностно-коммуникативный, внугриличностный.

По ТМИ каждый человек имеет способности к тому или иному виду интеллектуальной деятельности; различные виды интеллекта тесно взаимодействуют и влияют на развитие друг друга; развить ту или иную интеллектуальную способность можно различными путями.

Данный интегрированный курс в большой степени способствует развитию вербально-лингвистического, визуально-пространственного и музыкально-ритмического интеллекта.

Развитие названных видов интеллекта в процессе обучения осуществляется использованием благоприятных форм учебной деятельности. Развитие визуально-

пространственного интеллекта предполагает включение в учебный процесс элементов рисования, фантазирования, мыслительного эксперимента, использования иллюстраций, фотографий, видеоматериалов.

Музыкально-ритмический интеллект развивается в деятельности, связанной с пением, музицированием, использованием аудиоматериалов, соединением речи, музыки и иллюстраций, а также с соединением речи, музыки, слуховых и зрительных представлений (фантазирование).

#### **II. ПРОГРАММА ИНТЕГРАТИВНОГО КУРСА**

#### 2.1. Цели интегративного курса

Данная программа предназначена для учащихся 4-11 классов. Это не отдельный курс, а составная часть общего курса по английскому языку, логически связанная с изучаемыми темами. Необходимость выделения интегративной программы в рамках общего курса связана с желанием систематично и целенаправленно осуществлять взаимосвязь тем по английскому языку с художественно-изобразительным и музыкальным образованием учащихся.

Отдельная программа создана в целях целостного развития учащихся в рамках следующих тем, включенных в программу «Английский язык для школ с углубленным изучением иностранных языков» (5-9 классы средней школы) и программу «Английский язык» для школ с углубленным изучением иностранных языков (10-11 классы средней школы). Обе программы разработаны профессором, доктором педагогических наук В.В. Сафоновой.

- "The place we live in"
- "Royal London"
- "Great Britain"
- "The USA"
- "History of the USA"
- "Russia"
- "Moscow"
- "Christmas", "Easter"
- "What makes a personality"
- "English a language of the world"
- History of London
- London sights
- World religions
- History of art
- Nationality Stereotypes

Данная программа включает в себя теоретическое обоснование интегративного курса, его целевые и содержательные установки и разработки уроков.

Цели интегративного курса:

- 1. Содействовать средствами иностранного языка на основе технологии целостного обучения разностороннему развитию школьников;
- 2. Формировать эмоционально-ценностное отношение школьников к миру;

- 3. Развивать различные виды интеллекта;
- 4. Способствовать развитию образного и ассоциативного мышления;
- 5. Усилить мотивацию к изучению иностранных языков;
- 6. Обеспечить прочность ранее приобретенных знаний, умений и навыков на основе увеличения объема речевой практики, как в плане рецепции(чтение, аудирование), так и продукции (говорение, письмо);
- 7. Способствовать большей гибкости этих знаний, навыков и умений за счет совершенствования механизмов комбинирования(лексической и грамматической сочетаемости языкового материала, его семантического варьирования, перефраз и т.д.);
- 8. Расширить объем рецептивного и потенциального словаря;
- 9. Расширить активный словарь-минимум, в частности художественно-эстетической проблематики;
- 10. Учить школьников целенаправленно использовать этот словарь для решения коммуникативных задач (а именно: сообщать и запрашивать информацию, выражать просьбу, совет, мнение и т.д.) в ситуациях общения, наиболее типичных для обсуждения;
- 11. Совершенствовать навыки и умения самостоятельной работы учащихся над иностранным языком (в частности: работы с книгой, справочной литературой, в особенности с двуязычным словарем).

# 2.2. Содержание курса

В содержание курса входят следующие темы и подтемы:

- Место, где мы живем
- США (географическое положение, климат, рельеф, символы)
- История США (первые поселения англичан на территории Америки, война за независимость, гражданская война)
- Великобритания (географическое положение, климат, рельеф, символы)
- Россия (географическое положение, природные зоны, рельеф, климат, символы)
- Москва (история Москвы, история Кремля стены и башни Кремля, соборы Кремля, Третьяковская галерея, русская иконопись)
- Английский язык язык международного общения
- Рождество, Пасха
- Что формирует личность
- Достопримечательности Лондона
- История Лондона
- Мировые религии
- История искусства
- Национальные стереотипы

На основе данных тем выделяются предметные знания по интегрируемым дисциплинам. В содержание обучения входят также навыки и умения по английскому языку, которые подлежат развитию в рамках курса. Содержание программы представлено в виде таблиц.

# 2.3. Средства

В качестве средств для реализации этих целей используются следующие пособия:

- ❖ Сафонова В.В. «Английский язык 9 класс»
- ❖ Осетров Г. «Мой Кремль»
- ❖ Соловова Е. «Гид-переводчик»
- Буклеты по соборам Кремля
- ❖ Серия «Шедевры живописи в вашем доме»
- Репродукции картин русских и зарубежных художников
- Тексты песен о Москве и России
- ❖ Сборник "American Songs"
- ❖ Видео "Introducing Great Britain"
- ❖ Видео "Story of Art with Sister Wendy"
- ❖ Видео "World of Faith"
- ❖ Видео "Britain from the Air" (flying through history)
- ◆ Аудиокассеты с записями произведений Шопена, Баха, Бетховена, Вивальди, Чайковского и других композиторов
- ❖ Lorrain E. Watters "The Magic of Music" Book 3
- ❖ Irving Wolfe "Music Across Our Country"
- ❖ Max T. Krone "Music Round the Town"
- ❖ Irving Wolfe "Music Sounds Afar"
- ❖ Harry R.Wilson "Growing with Music" Book 3
- ❖ Charles Leonhard "Discovering Music Together" Book 3
- ❖ Charles Leonhard "Discovering Music Together" Book 8
- ❖ Edward Wessex's Crown and Country (a personal guide to Royal London)
- ❖ Gina D.V. Clemen, Laura Stagno "British History Seen Through Art"
- ❖ Sister Wendy Beckett "Sister Wendy's Story of painting"
- \* E.H.Gombrich "The Story of Art"
- \* Kenneth Clark "Civilizations"
- www.britishhistoryart.com

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

На основе поставленных задач в данном исследовании рассмотрены теоретические основы интегративного обучения.

Определены цели и содержание интегративного курса. Целевые и содержательные установки оформлены в виде программы, которая может быть реализована в учебном процессе с учащимися 4-11 классов.

В данном исследовании приводятся примеры учебного материала, подобранного к разработанному интегративному курсу.

Практическая значимость работы видится в том, что разработана серия дидактических материалов по предлагаемым темам, содержащая музыкальные отрывки, тексты и ноты песен, репродукции картин и задания к ним. Разработанные материалы могут быть использованы в опыте работы учителей английского языка в школах с углубленным изучением английского языка.

# Литература

- 1. Зеня Н.Я. О разработке интегративного курса для углубленного изучения английского языка. ИЯШ №2 1991
- 2. Межпредметные связи в формировании коммуникативных умений ИЯШ №6 1987
- 3. Мильруд Р.П., Денисенко О.А. Образность как психолого-педагогическая основа интегративного курса «Иностранный язык и детская литература» ИЯШ №6 1995
- 4. Миролюбов А.А. Культуроведческая направленность в обучении ИЯ ИЯШ №5 2001
- 5. Никитенко З.Н., Осиянова О.М. О содержании национально-культурного компонента в обучении английскому языку младших школьников ИЯШ №5 1994
- 6. Сафонова В.В. Английский язык для школ с углубленным изучением иностранного языка. Программа для 5-9 классов средней школы. Москва, 1996
- 7. Сафонова В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования. ИЯШ №3 2001
- 8. Трубанева Н.Н. Интегрированный курс «Окружающий мир и ИЯ для начальной школы» ИЯШ №1 1992
- 9. Шепель Э.Н. Интегрированные учебные программы и обучение иностранному языку. ИЯШ №1 1990
- 10. James E. Alatis. Language Teaching: Possibilities for Interdisciplinary Cooperation // language learning, individual needs, interdisciplinary cooperation, bi- and multilinguism.
  Brussels, 1978
- 11. Гриценко Л.И. «Теория и практика обучения: интегративный подход» Академия 2008
- 12. www.noetic.ru (ТМИ)